

VYDAVATELOVY OPRAVY TEXTU

- str. 11, ř. 12: *nachže si lahni pod koryto* změněno v *lenže si lahni pod koryto* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 14, 24: *už si mi ty za strelca* vloženo *ty*
- 15, 27: *už si mi ty za parobka* vloženo *ty*
- 23, 8: *kreme že včera som ... viděl* vloženo *že*
- 26, 27: *vyzpítuvat* změněno na *vyppytuvat* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 36, 5: *trojmo drakovia* změněno v *traja drakovia* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 36, 17: *kreme to* změněno v *kreme toho* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 39, 12: *ty ztaděto ostat musíš* změněno v *ty ztaděto odíst musíš* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 40, 30: *tu nič něnabuděš* vloženo *nič*
- 46, 5: *len si smo šťastně vyšli* změněno v *len či smo šťastně vyšli*
- 46, 22: *provaz* změněno na *povraz* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 49, 5: *darmo sa ustávam* vloženo *sa*
- 52, 33: *keď som sa ja daromně ustával* vloženo *sa*
- 52, 26: *kostolečkom* změněno na *kostolčekom* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 61, 21: *keď uvidia* místo *vidia* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 65, 10: *sverenica* změněno na *verenica* (podle vysvětlivky; *sverenica* by byla *svěřenkyňe*); také str. 69, ř. 27
- 67, 4: *Dragomir* změněno na *Něbojsa* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 67, 30: *vidíš* změněno na *uvidíš* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 76, 23: *kameňom sa obráti* změněno v *na kameň sa obráti*; také str. 78, ř. 27, 28
- 77, 15: *vešel do svetlice se sklopenýma očima* vloženo *se*
- 77, 25: *ak nězomdlieš* změněno v *lebo zomdlieš*
- 84, 18: *tu nič něnabuděš* vloženo *nič*
- 90, 24: *vidom očima* změněno v *navidomočima*
- 98, 6: *nachže ju má, tú čapicu* vloženo *má* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 104, 10: *adaj že i ten budě vediet dačo povedat* změněno v *adaj že ti ten bude vediet...* (podle sloven. originálu)
- 107, 24: *už oddávna* doplněno *ž* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)

- 108, 7: *vyskočil do jizby* změněno na *vskočil do jizby* (podle sloven. originálu)
- 115, 9: *nachže mi ju prodajtě* změněno v *nože mi ju predajtě*
- 115, 13: *nachže si ju vezmětě* změněno v *nože si ju vezmitě*
- 117, 10: *zo pši kůže* změněno v *zo vsej kože*; také ř. 21
- 124, 8: *nachže idi* změněno v *nože id*
- 124, 25: *ztadě v tom něbi* změněno v *tuto v tom něbi*
- 131, 22: *vyjde do jizby* změněno v *vejde do jizby*
- 138, 15: *koně s sebou trhali* změněno v *koně sebou trhali* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 140, 10: *lehnout ke Dunaju* změněno v *lahnút ku Dunaju*
- 151, 6: *s těmi slovy oba vyběhli na vrch* přidáno *s*
- 153, 15: *a s těmi slovy zaťal mečem do kře* vloženo *s*
- 161, 9: *ještě výše vstupoval šarkan* změněno v *vystupoval...*
- 167, 31: *Pětka* změněno v *Petka*
- 174, 30: *vyjde do jizby* změněno v *vejde do jizby*
- 180, 19: *či by stě vraj dobre varovali* změněno v *žeby stě vraj...* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 182, 19: *nachže mi daj* změněno v *nože mi daj* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 185, 26: *treba* změněno v *trebárs*
- 188, 32: *aby si si oddýchol* vloženo *si* (podle sloven. originálu)
- 197, 16: *zalúbia si Marušu* vloženo *si* (podle české varianty)
- 204, 29: *po seděm rokou* změněno v *o seděm rokou*; též str. 205, ř. 3 (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 206, 19: *ako* změněno v *ak*; také ř. 20 (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 212, 18: *ztadě* změněno v *tuto*

- 108, 7: *vyskočil do jizby* změněno na *vskočil do jizby* (podle sloven. originálu)
- 115, 9: *nachže mi ju prodajtě* změněno v *nože mi ju predajtě*
- 115, 13: *nachže si ju vezmětě* změněno v *nože si ju vezmitě*
- 117, 10: *zo pší kůže* změněno v *zo všej kože*; také ř. 21
- 124, 8: *nachže idi* změněno v *nože id'*
- 124, 25: *ztadě v tom něbi* změněno v *tuto v tom něbi*
- 131, 22: *vyjde do jizby* změněno v *vejde do jizby*
- 138, 15: *koně s sebou trhali* změněno v *koně sebou trhali* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 140, 10: *lehnout ke Dunaju* změněno v *lahnúť ku Dunaju*
- 151, 6: *s těmi slovy oba vyběhli na vrch* přidáno *s*
- 153, 15: *a s těmi slovy zatal mečem do kře* vloženo *s*
- 161, 9: *ještě výše vstupoval šarkan* změněno v *vystupoval...*
- 167, 31: *Pětka* změněno v *Petka*
- 174, 30: *vyjde do jizby* změněno v *vejde do jizby*
- 180, 19: *či by stě vraj dobře varovali* změněno v *žeby stě vraj...* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 182, 19: *nachže mi daj* změněno v *nože mi daj* (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 185, 26: *treba* změněno v *trebárs*
- 188, 32: *aby si si oddýchol* vloženo *si* (podle sloven. originálu)
- 197, 16: *zalúbia si Marušu* vloženo *si* (podle české varianty)
- 204, 29: *po seděm rokou* změněno v *o seděm rokou*; též str. 205, ř. 3 (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 206, 19: *ako* změněno v *ak*; také ř. 20 (ve shodě s vyd. Mil. Novotného)
- 212, 18: *ztadě* změněno v *tuto*